



新疆师范大学文学院博士文丛

明清笔记中的 西域资料汇编

姚晓菲 编著

學苑出版社

新疆师范大学文学院博士文丛

明清笔记中的西域资料汇编

姚晓菲 编著

學苑出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

明清笔记中的西域资料汇编 / 姚晓菲编著. —北京: 学苑出版社, 2016.1
ISBN 978-7-5077-4959-5

I . ①明… II . ①姚… III . ①西域—地方史—汇编—
明清时代 IV . ① K294.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 023759 号

出 版 人 : 孟 白

责任编辑: 魏 桦 刘 丰

出版发行: 学苑出版社

社 址: 北京市丰台区南方庄 2 号院 1 号楼 100079

网 址: www.book001.com

电子邮箱: xueyuanpress@163.com

销售电话: 010-67601101 (营销部)、67603091 (总编室)

印 刷 厂: 北京京华虎彩印刷有限公司

开本尺寸: 880×1230 1/16

印 张: 20.25

字 数: 258 千字

版 次: 2016 年 3 月第 1 版

印 次: 2016 年 3 月第 1 次印刷

定 价: 68.00 元

《新疆师范大学文学院博士文丛》编委会

主 编 周 珊

编 委 拜斯尔·阿不力米提 王佑夫 王星汉

许征 栾睿 舍敦扎布 陶·宝力格

宝音达 曼拜特·吐尔地 伊克巴尔·吐尔逊

李志忠 巴特 徐军华

《新疆师范大学文学院博士文丛》总序

此时，我正背靠天山、沐浴阳光，坐在新疆师范大学搬迁后的温泉校区办公室里，捧读刘振伟博士的《丝路苍狼——西域民间狼文学叙事研究》，这是学院 2014 年春启动《新疆师范大学文学院博士文丛》工作以来第一部交稿的著作，心情是格外灿烂。

作为文学院的年轻院长，很是遗憾，我没有数据说明文学院，准确地说文学院前身——中文系第一位引进的博士是谁。但我知道我们早年诸多优秀的博士已调任他岗，多位已成为国内外知名学者，如北京大学的朱玉麒教授、中国传播大学的邢欣教授、上海外国语大学的马丽蓉教授等等。恕我不周，无法尽数、详细地介绍虽调离学校但仍心系我们的敬爱的师长们。目前在岗的博士们有已成为专业领域内的领军人物，如从事维吾尔古典文学研究及文学批评研究的伊克巴尔·吐尔逊博士、少数民族文论研究的刘振伟博士等；有专业领域内快速成长的新秀，如新疆少数民族文论研究的宋晓云博士，突厥语语言与文献研究的玛丽亚木·买买吐尔逊博士、木卡达斯·米尔扎博士，西域典籍文献研究的姚晓菲博士、周燕玲博士、吴华峰博士、夏国强博士，民俗研究的巴特博士，新疆文学及电影叙事研究的王玉博士、沈维琼博士等。在学校人才引进与师资队伍政策的大

力支持下，文学院近几年的博士数量已从个位数增长至 30 位，这可喜的数字展现的是文学院学科发展的人才积累，文学院学术特色研究的良好团队，文学院院长远进步的灿烂未来！

学院有出版学术集刊的优秀传统，如纪念中文系重要事件而出版的《出岫集》《雪鸿集》《传薪集》《聚沙集》，纪念老教授寿辰或从教周年纪念的《力耕集》《求索集》《拓荒集》，以及平台建设专刊《西域文学与文化论丛》《西域历史与文献论丛》等等。《新疆师范大学文学院博士文丛》是以个人研究专著的形式出版，实现年轻教师的学术研究成果的汇集与展示，完成学院学科建设成果的汇报与交流。

周 珊

新疆师范大学文学院院长

2015 年 3 月 16 日

序

几天前，姚晓菲来电告之她整理的《明清笔记中的西域资料汇编》即将由学苑出版社出版，并嘱我作一篇序言。作为晓菲曾经的学业导师，我自然为她不断的学术努力与新的学术成果而欣喜，但同时也有几分惶恐与不安。作序之事，在中国著述中不仅体现着文人学者的风雅情谊，而且早已成为传统文化不可忽视的部分，承载着严肃的学术文化精神与学术伦理。序言之作，不仅涉及相关著作内容之介绍，而且应当在总体把握相关领域学术史的基础上，对具体研究之选题、方法、观点等所思所得做出确实可信之评价，从而启发、引导读者更好地利用相关著述。学术史上多有这类序文与力作相辅相成、交相辉映的学术佳话。因此，在我看来，序言之作，向来便是十分严肃的事，自非相关领域多有建树、名望卓著之大家不可为。然囿于个人学术领域，多年来我主要从事中国古代中古社会历史与文化的学习与研究，于明清笔记少有阅读，于西域之学更是几无关涉，故晓菲嘱我作序，我深感惶恐。然而，晓菲坚嘱于我，自有其基于学术伦理的考量与个人情感的选择——毕竟我曾经是她的博士生导师，而序言之作不仅关乎其书，也当关涉其人，这也是理解相关著作的一个不可忽视的维度。基于此，我实在没有理由过分推辞，只有勉力而为之。

晓菲是我的学生。2004年春，她从遥远的乌鲁木齐来扬州参加扬州大学古代文学专业博士生入学考试，面试时知道她在硕士生阶段与工作后主要的学习与研究方向是明清小说，阴差阳错，她录取后转由我指导，从此我们结下了一段师生情谊。在我的印象里，晓菲是朴实、内慧、坚韧而勤学好思的，在攻读博士学位的三年时间里，她遭遇了学业与生活的多重压力。在学业方面，她从明清转入汉魏六朝，研究时段的大幅度前提，社会文化形态差异巨大，她必须从熟悉相关常识开始，进而在选题、研究方法等方面进行实质性转变，其难度不可谓不大。在此期间，她的母亲身患重症，需要手术治疗，但相隔万里，她无法侍奉左右以尽孝，时时处于悲痛之中。晓菲最终克服了重重困难，如期地以魏晋南朝琅琊王氏家族文化、文学的专题研究申请学位，顺利通过了答辩，获得了博士学位。我想，晓菲在扬州的三年，不仅提高了学历，获得了博士学位证书，而且她在研究领域上有所拓展，学术理念获得了更新，由相对单纯的文艺学研究转入了文史结合的实证研究。更重要的是，晓菲经历了生活的磨练，其内在性格上更加坚韧，人生态度更为淡定从容，思想境界也有所提升。对于有智慧的人来说，苦难与磨砺无疑是人生最宝贵的财富。风雨过后见彩虹，今天回味起来，晓菲对扬州的三年求学生活会作何感想？是否会不仅难忘，而且感激，甚至于惊讶当初的坚强与执着！

晓菲毕业后重返新疆师范大学任教。离校时，我告诫她必须首先安排好家庭生活，这是我们普通人的人生；其次，作为教师必须教书育人，做一个称职的老师，这是本职工作；第三，作为高校教师，千万不可淡忘学术研究，努力发挥自己的研究特长，力图融入校、地特色学术领域，不断积累，渐有所成。令人欣慰的是，晓菲不仅修改、出版了博士学位论著，晋升了职称，教学相长，而且家庭生活美满，无论世事如何变动，她都能平静、淡泊地从容面对，充实、踏实地生活。

面对晓菲整理的这部《明清笔记中的西域资料汇编》，作为她曾经的学业导师，我确实倍感欣慰。她在新疆工作，身处“西域”之地，自然应当结合校、地学术规划，凝炼自己的学术方向，这是学术研究的应有之义。晓菲主要致力于文学研究，素来重视笔记一类文本的阅读，又受到了一定程度文献学、历史学的训练，具有重视文献资料整理的意识。西域之学自来就是国际化程度很高的学术领域，相关文献的利用与挖掘颇为充分，相对而言，笔记资料则由于其散乱、芜杂，搜检甚难，未得充分利用，晓菲潜心于此，汇编成集，以便于相关学者使用。

众所周知，文献资料是古典文史研究的基础，对于一些传统学术领域而言，新材料之发现无疑是学术方法变革、学术课题推进、学术思路创新的前提，纯粹新资料之发现可遇而不可求，而传世文献之重新汇集、整理，往往不仅可以丰富相关课题之资料，而且有助于拓展学术视野，丰富研究内容。就西域学而言，笔记之资料，其所记载或得自作者游历之所亲见亲闻，或取之奏疏报告，或录自旧史所载，无不有所本有所据，而且其记录内容极为丰富，涉及历代西域诸国之地理、风土、物产、人物、交通等等，且少受官方正史等文献记载在体裁、内容等方面的约束，不仅许多方面为其他文献所无载，而且记录形式富于感性与灵动，颇有趣味。然而，由于笔记作为文人、学人之私笔，数量颇多，其所录内容无所不包，对于具体的研究者而言，利用相关资料自然颇为烦难。晓菲致力汇集明清笔记之西域资料，可谓西域学之功臣。当然，由于篇幅与时间所限，对于明清时代相关笔记之搜索及其中西域资料之整理，尚未做到穷搜尽辑，希望晓菲坚持不懈，继续留心于此，不断辑录，以待补充、修订此汇编，或出版其续编，在资料整理之时代范围上，也可向宋、元笔记拓展。

最后，我想说的是，在目前学术风尚下，从事文献资料整理工作，就其学术奉献精神而言，尤为难能可贵。当今学界，无论高校还是科研机构，

在倡导学术繁荣的背景下高唱学术创新，但实际上往往只是重视量化指标的考核。重视专著与论文，无非重视出版社与期刊的等级，并辅之以高额的奖励作为引导，而对文献整理则少有重视，甚至以所谓标点、抄录为由轻视、侮辱文献整理工作者，则实在令人气愤。在这一风气下，晓菲能无欲无求，甘为学界做嫁衣，颇令人感佩。其实，稍有学养的学人都知道，高水平的文献整理，不仅需要扎实的学术基本功，更需要高超的学术见识，绝非不学无术的空谈性理者所能为。当然，我也希望在整理西域笔记的过程中，在熟悉资料的基础上，晓菲不断提升专业学养，开展相关文献及西域学之专题研究，进而对相关学术领域做出更大的贡献。

是为序。

王永平

2015年6月14日于扬州

前 言

“笔记”是一种作者个人的“随笔”或“杂记”性质的文体，以随笔记录为主，多由分条的短篇汇集而成，往往具有“杂”而“散”的特点。它起源于先秦，兴起于魏晋南北朝，成熟于唐宋，繁盛于明清，内容丰富，可谓是一座巨大的文化遗产宝库。学者谢国桢的《明清笔记谈丛》（上海古籍出版社 1981 年版）、刘叶秋《历代笔记概述》（北京出版社 2003 年版）、来新夏《清人笔记随录》（中华书局 2005 年版）等著作都概述了笔记所具有的浑厚的文化内容和历史文献价值。明清笔记中散杂着大量有关西域的文献资料。本书中的“西域”，是狭义上的西域概念，主要指今新疆、中亚地区。这些文献资料既不同程度地展示了明清统治者对西域的政治管理、经济管控、军事守卫等广阔场景，也展示了西域自然地理、风土民俗、宗教信仰、艺术文化、与中原的交流等多彩画面，还体现出中原文人对西域的认识、认同，其现实性、具体性、丰富性甚而超过正史、诗文等，往往可与正史互相佐证与参照，互为补遗，具有较高的史料价值和文学、文献价值，是了解古代西域的又一重要窗口。

但笔记“杂”而“散”的特征，给研究者阅读和资料利用带来极大不便。陈垣先生曾深有感触地说：“笔记是非常难读的，一来笔记的分量多，

内容复杂；二来笔记的编制非常不经济，除了极少数的每段有目录外，其余不是完全无题目，便是有题目而无总目，要想从笔记里寻材料的，除了以披沙沥金的法子慢慢去寻找外，着实没有办法。”由此，一来为了减轻研究者的查检之劳，为后学之人的西域研究提供些许便利，二来希望有助于丰富西域资料文库，笔者对分散在明清笔记中的西域文献资料加以搜采、汇编，希望这本资料汇编可以如郑振铎先生所言“省掉我们许许多多的翻书的时间”。

“笔记”按照传统分类法，多列在杂史和子部杂家类。由于明清笔记数量繁多，通览难度较大，笔者主要关注那些作者忠实记录见闻，意在传信，并非“有意为小说”的笔记小说及历史琐闻类笔记，即史料笔记。笔者通过四库全书提要查检，主要参考了江苏广陵古籍出版社、上海古籍出版社出版的《笔记小说大观》系列，中华书局出版的《历代史料笔记丛刊》《中外交通史籍丛刊》等。本书共选录了35种笔记，除了陈诚《使西域记》、七十一《西域闻见录》为专录“西域”内容外，其他笔记内容均较为散杂。由于陈诚《使西域记》是明朝唯一一部作者亲历西域后记录西域情况的笔记，是研究明代西域的重要资料，弃之实为不妥。同样，清代七十一，因居新疆长达十余年，据己耳闻目睹，“考究最详”著成的《西域闻见录》具有非常重要的史料价值，后之谈西域者，多以此书为据，所以同样加以收录。

本书所选录的西域资料，或为作者在西域的亲身见闻，如陈诚、七十一、纪昀等都曾践履西域，甚而陈诚四次出使西域，七十一居新疆十余年；或源自作者的耳闻，如姚元之对徐松这一亲历新疆的同年好友讲述的记录；或由于作者身处高位、学识渊博，有条件知晓和掌握关于西域的第一手资料，因而记载往往具有原始性。由个人撰写的笔记虽不比官修正史，但作者的创作态度是比较严谨的，正如《双槐岁钞》作者黄瑜所言：

“今予此书，得诸朝野輿言，必证以陈编确论；采诸郡乘文集，必质以广座端人。如其新且异也，可疑者阙之，可厌者削之。”

本汇编大致按照作者著书的时间加以编排，在辑录资料前面均对笔记及作者加以简要介绍。相关的西域资料涉及明清各个时期、各个方面，尤其是《使西域记》《殊域周咨录》《西域闻见录》，集中而翔实地记载了明清时期西域的政治、经济、对外交往、地理、风土人情、物产习俗等状况，有助于我们多角度地了解当时西域的社会历史文化。其他笔记中的西域资料虽较为散杂，同样具有多方面的价值。如《阅微草堂笔记》中对昌吉事件、征乌什、征伊犁、平定回部霍集占叛乱、有关遣犯等见闻的记载；《嘯亭杂录》中对“西域用兵始末”、“平定回部本末”等过程的详细阐述；《庸闲斋笔记》中对回疆张格尔叛乱的记述等。这些有关西域政治、军事的资料，不但能证史，且能补史之缺，具有极高的史料价值。像《双槐岁钞》《万历野获编》中对“西域历法”、“西域天文”的记载，《马氏日抄》对西域回回药物的记载，《檐曝杂记》中对“回人绳伎”即维吾尔达瓦孜的记载等有关西域文化的资料，同样富有史料及认识价值。此外，如《嘯亭杂录》《郎潜纪闻》《归庐谭往录》等还大量记载了一些西域官员的逸闻轶事；《殊域周咨录》《阅微草堂笔记》《竹叶亭杂记》《蕉轩续录》等还载录了一些西域诗文；《青溪暇笔》《都公谈纂》《治世余闻》《五杂俎》等描写了一些带有鲜明的地域与民族特征的西域僧人、商人形象等等，这些资料无疑又具有一定的文学价值。而《万历野获编》中记述的“西域记”的内容，显然录自陈诚的《使西域记》（又名《西域番国志》，本汇编采用的是较为完整的《陈竹山文集》本），从文字记述上看，它应该是较早的节抄本，《丛书集成初编》本即出于此。

鉴于笔者水平有限，本汇编所选只是众多明清笔记中极少的一部分，可能存在着各种各样的问题和不足，欢迎大家批评指正，也希望本书能起

到抛砖引玉的作用。为了与汇编资料相区别，本书将作者按语用楷体加以标识，作者自注则用楷体加括号以示区分。

本书也是新疆维吾尔自治区普通高校人文社科重点研究基地——西域文史研究中心招标项目（XJEDU040212C01）成果之一。

目 录

明代笔记中的西域资料 / 1

《草木子》	叶子奇 / 3
《使西域记》	陈 诚 / 3
《双槐岁钞》	黄 瑜 / 18
《菽园杂记》	陆 容 / 21
《马氏日抄》	马 愈 / 22
《青溪暇笔》	姚 福 / 23
《都公谈纂》	都 穆 / 24
《治世余闻》	陈洪谟 / 25
《今言类编》	郑 晓 / 27
《殊域周咨录》	严从简 / 30
《松窗梦语》	张 瀚 / 105
《万历野获编》	沈德符 / 106
《五杂俎》	谢肇淛 / 112

清代笔记中的西域资料 / 115

- | | |
|----------|-------------|
| 《池北偶谈》 | 王士禛 / 117 |
| 《广阳杂记》 | 刘献廷 / 118 |
| 《西域闻见录》 | 七十一椿园 / 119 |
| 《阅微草堂笔记》 | 纪 昀 / 188 |
| 《檐曝杂记》 | 赵 翼 / 228 |
| 《竹叶亭杂记》 | 姚元之 / 229 |
| 《榆巢杂识》 | 赵慎畛 / 236 |
| 《啸亭杂录》 | 昭 梈 / 251 |
| 《啸亭续录》 | 昭 梈 / 283 |
| 《听雨丛谈》 | 福 格 / 284 |
| 《蕉轩随录》 | 方濬师 / 285 |
| 《蕉轩续录》 | 方濬师 / 287 |
| 《蕉廊脞录》 | 吴庆坻 / 292 |
| 《庸闲斋笔记》 | 陈其元 / 293 |
| 《郎潜纪闻初笔》 | 陈康祺 / 295 |
| 《郎潜纪闻二笔》 | 陈康祺 / 296 |
| 《郎潜纪闻三笔》 | 陈康祺 / 298 |
| 《郎潜纪闻四笔》 | 陈康祺 / 300 |

《行素斋杂记》	继 昌 / 300
《归庐谭往录》	徐宗亮 / 301
《椒生随笔》	王之春 / 302
《国闻备乘》	胡思敬 / 303